

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse

**Herausgeber:** Technique agricole Suisse

**Band:** 79 (2017)

**Heft:** 1

**Rubrik:** Actualités

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### Brèves

■ **Michelin** a rénové son service en ligne pour les pneus agricoles, le dotant d'un site internet modernisé de fond en comble.

■ En dépit de la faiblesse persistante du marché, **Claas** résiste et annonce un chiffre d'affaires de 3,63 milliards d'euros (-5,4 %) pour l'exercice passé. Le recul est moins prononcé qu'attendu.

■ **Andreas Rickenbacher**, ex-conseiller exécutif du Canton de Berne, a été élu au conseil d'administration d'**ASH Group** (Aebi-Schmidt).

■ L'an dernier, **Krone** a réussi à augmenter ses ventes d'utilitaires et de machines agricoles, malgré la tendance générale. Chiffre d'affaires total : 1,8 milliard d'euros (1,6 milliard l'année précédente).

■ **Amazone** a investi 2 millions d'euros dans un nouveau centre de tests à Hasbergen-Gaste et augmente ainsi substantiellement la capacité de son secteur essais et expérimentation.

■ Le fabricant de pneus **Vredestein** lance une campagne pour son segment agricole sous le slogan « #LIVETHELAND ».

■ Depuis le 7 janvier, le **Gebraucht-maschinencenter GMC** de **Serco Land-technik** à Oberbipp (BE) est également ouvert le samedi de 9 à 16 h.

■ Mécanicien en machines agricoles de Nunningen (SO), **Maurice Häner** a remporté un diplôme au **Concours européen des métiers** à Göteborg (S).

■ Avec 60 points, **Fendt** reste en tête du **Baromètre d'image 2016** de la Société allemande d'agriculture (DLG), en catégorie machinisme agricole.

■ **Trelleborg** annonce une hausse de 5 % au 1<sup>er</sup> janvier 2017 du prix de ses pneus agricoles et forestiers en Europe.

■ Les **entrepreneurs allemands de travaux agricoles (BLU)** ont développé une **application** mobile iOS qui offre un accès direct et exclusif à diverses informations.

■ Le **6<sup>e</sup> Congrès technique de la traite** a lieu les 15 et 16 mars à Tänikon (TG).

■ **Agrisano** a gagné environ 3 % de nouveaux membres en 2016 et compte désormais 133 000 personnes dans l'assurance-maladie obligatoire.



### Alternative propre

L'essence alkylée « Aspen », très propre, est naturellement dépourvue de benzène, d'hydrocarbures aromatiques, de soufre et d'oléfine. Motorex, le fabricant de l'huile 2-temps, est de longue date un important partenaire technique et revendeur d'« Aspen ». Dès cette année, il devient importateur officiel pour la Suisse et le Liechtenstein. L'un des grands avantages lorsqu'on travaille avec des machines alimentées avec cette essence est sa teneur très faible en substances nocives pour la santé et l'environnement, comparé à l'essence classique. L'« Aspen » est considérée comme « non toxique à long terme pour les organismes aquatiques ». L'essence alkylée pour moteurs 2-temps est un

mélange prêt à l'emploi contenant une huile exempte de cendres mise au point par Motorex. L'« Aspen 4T » s'utilise dans les moteurs 4-temps. Les deux produits sont disponibles en contenants de 1, 5, 25, 60 et 200 litres.

L'« Aspen 2T » contient, partout dans le monde, une huile 2-temps synthétique Motorex, exempte de cendre et biodégradable. Ce carburant se distingue par sa combustion propre aussi bien dans les moteurs à haute performance que dans ceux à régime lent. Simultanément, le mélange 2-temps précis, prêt à l'emploi, protège les moteurs de l'usure tandis que l'absence de cendre a une influence positive, démontrée au banc d'essais, sur les émissions de particules.

### Bâchage hydraulique

Pour compléter son offre, Joskin lance sur le marché sa bâche « Telecover ». Pour charger certains produits, l'accès au-dessus de la remorque doit être dépourvu d'obstacles. La structure de la nouvelle bâche, sans arceau à l'intérieur de la remorque, convient aux produits en vrac qui ne supportent pas de chocs. Cette bâche est prévue pour les bennes basculantes et les remorques à fond roulant, et elle se commande hydrauliquement depuis le tracteur. A l'ouverture, la bâche s'enroule dans sa longueur sous l'effet d'un moteur hydraulique. Deux bras articulés à l'avant et à



l'arrière déplacent l'enrouleur de gauche à droite et inversement lors de la fermeture. Ce système étanche à l'eau permet d'ouvrir la trappe arrière sans débâcher.

## Dame, quelle piste !

Après la réussite qu'a constituée l'emploi de l'Aebi « TT280 », les responsables de la course de ski 2017 d'Adelboden (BE) ont à nouveau misé sur Aebi pour la préparation des pistes. Les préparatifs ont démarré des semaines à l'avance. Cette année, un Aebi « TT211 » avec train de chenilles et fraise (photo) ainsi qu'un « EC170 », nouvel engin électrique Aebi avec fraise, accompagnaient le « TT280 » spécialement transformé, monté sur chenilles et doté d'une tête de halage.



## Bennes basculantes pour chargeurs

Günter Schmihing GmbH à Melle (D) a mis au point une nouvelle gamme de bennes basculantes pour chargeurs frontaux, de ferme et télescopiques. Les quatre types de 1,50, 2, 3 et 4, 5, 6m<sup>3</sup> ont un fond laminé pour faciliter le chargement des matériaux. « Nos nouvelles bennes élévatrices basculantes se remplissent presque toutes seules », explique Günter Schmihing. Et elles atteignent un haut degré de remplissage grâce à leurs parois latérales surélevées. Pour le vérin de basculement, Günter Schmihing

a eu une idée de génie: il l'a placé à l'horizontale, protégé par deux traverses. Ces bennes sont dotées en série de butées avec amortisseurs afin d'améliorer le confort de chargement.



## Spécialistes en freins de remorque

Dans un trafic de plus en plus dense, les freins doivent être entretenus et répondre aux plus hautes exigences. La capacité de freinage, la charge par essieu et l'indice de charge des pneus doivent être adéquats. Il faut aussi contrôler que tous les véhicules soient dans la même marge de tolérance. Ce n'est qu'une fois ces points établis que la sécurité d'un attelage peut être garantie. Il convient aussi de rappeler que les exigences en matière de technique et de maintenance sont nettement plus élevées pour les véhicules circulant à 40 km/h, comparé aux « 30 km/h ». Par conséquent, seuls des profes-

sionnels agréés doivent intervenir sur les systèmes de freinage. AM Suisse, l'association des spécialistes en machines agricoles, publie sur son site [www.agrotecsuisse.ch](http://www.agrotecsuisse.ch) la liste de ces entreprises.



## Case IH fête ses 175 ans



Il y a 175 ans, à Racine (USA), Jerome Increase Case installait une usine de batteuses sur les bords de la Root River. Il allait y construire une machine révolutionnaire, qui séparait les céréales de leur balle avec une rapidité jamais atteinte. En 1985, J. I. Case reprenait le secteur machinisme agricole d'International Harvester et fusionnait ces deux marques sous une seule et unique bannière. Ainsi naquit Case IH. En 1987 arrivaient les Case IH « Magnum » de 160 à 240 chevaux, premiers produits de la nouvelle entreprise. Sa plus récente « Revolution », Case IH l'a dévoilée aux USA aux visiteurs du Farm Progress Show, en leur présentant son concept de tracteur autonome. « Les 175 ans de Case IH témoignent de la qualité, de la persévérance et du potentiel innovateur de la marque. Simultanément, nous profitons de cette fête pour réfléchir à nos principes directeurs que sont l'innovation technique, l'efficacité, la performance et le design dans le domaine de l'agronomie. C'est une philosophie qui ne cessera de jouer un rôle central dans notre devenir », a déclaré Andreas Klauser, président de Case IH, à l'occasion de cet anniversaire peu commun.

## Branle-bas de combat à Stammheim

Malgré l'Agrama encore toute proche, une grande manifestation avait lieu chez Brack Landtechnik à Stammheim (ZH). Deux jours durant, pendant la dernière semaine de l'année, cet importateur et commerçant boucle son exercice par une grande exposition. Si l'an dernier la nouvelle récolteuse à pommes de terre « Keiler » de Ropa trônait au centre de l'événement, elle ne s'affichait cette fois que sous forme... d'affiche ! Rien d'étonnant à

cela car Stefan (à g.) et Albert Brack (à d.) ont vendu une demi-douzaine de ces machines – avec double trémie – et une variante à deux-rangs rejoindra même le Seeland bernois en automne.



## Nouvelles machines forestières chez Ott

Fransgard, fabricant scandinave de treuils forestiers pour tracteurs, lance un nouveau modèle, le « W-8016 EH » (photo). Son entraînement électro-hydraulique avec assistance hydraulique au déroulage du câble est doté d'une commande radio « Telenot ». Chez Binderberger, le spécialiste autrichien de la préparation et du transport du bois, la nouvelle grue « Mesera 8300 » est à double allonge télescopique et s'inscrit en complément dans le programme des engins de débardage.

## Des pellets en direct des champs

L'entreprise autrichienne Schaider a présenté une machine mobile qu'elle vient de développer. Cette « Pelletec D 8.0 » produit des granulés prêts à l'emploi à partir de paille, de foin, de plantes à biomasse et de rémanents de cultures, à raison de 8 tonnes maximum à l'heure.

La masse récoltée avec un pick-up, une barre de coupe indépendante des lignes ou un dispositif de récolte de plantes entières est d'abord soumise à un premier déchiquetage grossier. Puis elle est acheminée vers un broyeur, qui assure un hachage fin jusqu'au calibre convenable, fonction du diamètre prévu des granulés. Prochaine étape : le matériau passe dans l'unité de préchauffage et de conditionnement. La chaleur dégagée par le refroidissement du moteur industriel de 447 kW de l'engin est utilisée pour préchauffer la



masse à 70 °C avant la phase de pressage proprement dite qui la transforme en pellets tout prêts. Un tamis sépare la poussière des pellets. La trémie et le convoyeur de déchargement servent à stocker et refroidir les granulés terminés, prêts à l'usage.

La machine doit être tirée par un tracteur de 200 chevaux au moins. Elle devrait être commercialisée au prix d'environ 500 000 euros.



## 47<sup>e</sup> expo Mäder

Entre Noël et nouvel an, l'espace de Mäder Landmaschinen à Niederwil (AG) s'est une nouvelle fois transformé en aire d'exposition de matériels agricoles. S'y rencontraient des noms connus comme New Holland, Steyr, Case, Joskin, Weidemann, Ott, Pöttinger ou Strautmann pour les équipements neufs, mais également des petites machines de divers constructeurs. Le public s'est aussi intéressé au fait que Mäder est désormais concessionnaire officiel de remorques automobiles et de vans pour chevaux. L'entreprise dirigée par Rolf Mäder est également réputée pour son parc de machines d'occasion.



## Ropa a 30 ans

Le constructeur allemand de récolteuses de betteraves et de pommes de terre Ropa a marqué son 30<sup>e</sup> anniversaire par une exposition et un congrès professionnel. La première récolteuse automotrice de betteraves à sucre de Hermann Paintner a tourné en 1972 à Sitteldorf (Bavière, D). Hermann Paintner a fondé l'entreprise en 1986 ; depuis, elle fabrique des machines pour betteraves et s'est lancée, il y a quatre ans, dans les récolteuses à pommes de terre. Sur la photo, Eberhard Krayl, directeur de Ropa sur une « Tiger 6 », conduit Carolin et Hermann Paintner vers les lieux de la fête.



## Plus de confort, maniement simplifié

Claas présentait à l'Agritechnica 2015 sa gamme « Scorpion » (niveau d'émissions 4). Les modèles actuels sont disponibles à la vente, dotés de fonctions et d'équipements supplémentaires qui améliorent leur confort et leur maniement. On citera, entre autres exemples, le secouage pour la pelle, un accouple-

ment multiple rapide pour le montage-démontage des outils ainsi que diverses montes pneumatiques. La palette de modèles offre une solution à chaque exploitation, avec des hauteurs et des capacités de levage échelonnées, respectivement, de 6,15 à 8,75 m et de 3,0 à 5,5 tonnes.



## Nouveaux tracteurs « Quantum »

Case IH gratifie les « Quantum » d'un nouveau look. Cette série spéciale de tracteurs gagne en polyvalence grâce aux distributeurs optionnels entre essieux et aux pompes High-Flow. Un système de filtration de niveau 4 pour la cabine améliore

la sécurité de l'utilisateur. Comme autre option figure un relevage frontal avec prise de force. La motorisation est assurée par un bloc 3,4 litres FPT (niveau de dépollution 3b) avec recyclage et refroidissement des gaz.

## Kalender-Apéro de GVS Agrar

L'idée d'origine du Kalender-Apéro de GVS Agrar à Gächlingen (SH) était d'inviter les clients pendant l'Avent pour leur remettre le calendrier de l'entreprise, au lieu de le leur apporter à domicile. Entre-temps, cet événement s'est institutionnalisé et transformé en une après-midi d'information. Cette année, Ivo Fausch en personne, directeur des ventes d'Agrar Landtechnik, a présenté un exposé portant sur les produits fabriqués par l'entreprise et l'assorti-

ment dont elle assure la commercialisation.



## Concours SMS

En partenariat avec un commerçant en machines agricoles, *Technique Agricole* vous propose de gagner chaque mois un superbe modèle de tracteur.



Dans cette édition  
un modèle réduit Case  
IH « CX 100 » d'Universal  
Hobbies à l'échelle 1:32.

**un SMS, et  
gagnez, avec**



**Thomas Hablützel**  
Tracteurs et machines agricoles  
Petits appareils à moteur

8252 Schlatt (TG)  
Tél.: 052 657 37 50

**Envoyez un SMS (CHF 1.-)  
avec la mention**

**SVLT, votre nom et votre adresse  
au numéro 880 et avec un peu de  
chance, vous gagnerez un modèle  
réduit de tracteur Case IH « CX 100 ».**

Claude Rey, de Combremont-le-Grand (VD), est l'heureux gagnant du modèle réduit de tracteur Steyr « 6230 CTV », mis en jeu dans l'édition de décembre de *Technique Agricole*.